

قسم الآثار

محاضرة/ نصوص أثرية بلغة أوربية

الفرقة الثالثة (آثار مصرية)

Khnum was represented in different shapes which refer to the variety of his cult places, firstly the form of ram which came (a) with horizontal horns, named *ovis longipes palaeoaegyptiacus*, (b) with a short bent horns, named *ovis platra-egyptiaca*, and (c) with both horizontal and bent horns.

صُور الإله خنوم في عدة أشكال والتي تشير الي تنوع أماكنه الدينية، أولاً: شكل الكبش والذي تكون قرونيه عرضية (القرون بالعرض) وتسمى ( *ovis .....* كلمات لاتينية"، ثانياً: قرون قصيرة ملتوية وتسمى (*ovis.....* كلمات لاتينية"، ثالثاً: كلاهما قرون عرضية ملتوية.

Hilzheimer stated that when this ram became extinct it was replaced by a goat which was represented with bent horns and beard, and both ram and goat figures may have originated from the transition period, secondly, the forms of a human with horizontal ram horns show khnum represented in the form of flat horned ram

with human body  , holding the scepter  and the symbole of life  and wearing the white crown.

وذكر هيلزيمر انه عندما اصبح هذا الكبش منقرض حل محله الماعز والتي صُورت بقرون ملتوية ولحية، وكلاً من أشكال الكبش والماعز من المحتمل ان تكون نشأت منذ عصر

الانتقال. ثانيًا: الأشكال الآدمية مع قرون كبش عرضية يظهر خنوم ممثل في شكل قرون كبش مسطحة بجسد آدمي، يحمل صولجان الواس ورمز الحياة ويرتدي التاج الأبيض.

Thirdly, khnum was represented with a four-fold rams' horns which Mercer explains was linked to the sources of the Nile. Keimer illustrated the appearance of this kind of ram which was found in North Africa. This form referred to the beginning of the world and was the oldest kind of ram known in Egypt since prehistoric period.

ثالثًا: صُور خنوم بـ قرون أربعة كباش منحنية والتي فسرها ميركير علي انها كانت متصلة بمنبع النيل، ولقد أوضح كيمير أن ظهور هذا النوع من الكبش قد وجد في شمال أفريقيا. وهذا الشكل يشير الي بداية العالم وكان أقدم نوع للكبش قد عرف في مصر منذ فترة ما قبل الأسرات.

Wells explained such figured as a type of the primeval creative force, the first ram's head was the head of Ra and symbolized khnum of ʒbw, the the second was the head of shw and symbolized khnum of Latopolis (Esna) who was described in the Heliopolis myth as bʒ ʿnh n šw "The living soul of shw". The third ram's head was the head of Gb and refers to khnum of Hatwert and the fourth

one was the head of Osiris and symbolized khnum as lord of Hypselis (Mendes).

ويشرح ويلز ان هذه الأشكال (الهيئات) هي نوع من القوي البدائية، أول رأس كبش كانت رأس رع ورمزت الي خنوم أبو، والثانية كانت رأس شو ورمزت الي خنوم اسنا والذي وصف في اسطورة هليوبوليس "الروح الحية لـ شو، رأس الكبش الثالثة كانت رأس جب والتي تشير الي خنوم حاتورت والرابعة كانت رأس اوزوريس وترمز الي خنوم سيد منديس.

Khnum can take the form of Osiris described as "lord of the sky", who sits on the high throne". He was connected also with sobek, so that his union with the Nile made him lord of the crocodile, and god of water. The creator god khnum bore many titles.

اتخذ خنوم أيضًا هيئة أوزوريس ويوصف بـ "سيد السماء الذي يجلس علي العرش العالي". وارتبط أيضًا بـ سوبك، ولذلك وحدته مع النيل جعلته سيد التماسيح، وإله المياه. الإله الخالق خنوم حمل العديد من الألقاب.

## 2- Satet

Satet was the principal goddess of the traid and the assistant of khnum. Her name means "Archer" so she was considered to be one who strikes the water of the Nile and directed it towards Egypt. The

name of satet, sti.t or stj was written, and in the old kingdom, it also appeared in the text of Pepi II in the form sty.t. In the Middle kingdom ..... and in the New kingdom ..... This name might be connected with the root of stj "to shot" to throw or to eject", or it may come from the root of sti.t which mean "scatter", "sow seed"

ساتت:

ساتت هي المعبودة الرئيسية في الثلاثوث وهي المساعدة لخنوم، كان اسمها يعني "الرامي" لذلك اعتبرها المصري انها التي تدفع المياه الي نهر النيل وتوجهه الي مصر، اسم ساتت ستي أو سثت كُتب بعدة اشكال .....، في الدولة القديمة. وأيضًا ظهر في نص للملك بيبى الثاني.....، وفي الدولة الوسطى.....، وفي الدولة الحديثة..... . وربما ارتبط هذا الاسم بـ جذور سات "ليطلق" "اليرمي، وربما تأتي من جذور sti.t والتي تعني "ينشر البذور.